

**COLLETS**  
**JACQUETTES**  
**PALETOTS**

**CONFECTIONS**

POUR DAMES, ENFANTS ET FILLETTES

**A SAINT-JACQUES**

209-211, rue du Collège, 213-215

**ROUBAIX**

A partir de ce jour jusqu'au 15 courant, avant les travaux de démolition nécessaires pour la RÉUNION des ANCIENS Magasins aux NOUVEAUX et pour ÉVITER TOUT DÉFRAÏCHI

**GRANDS RABAIS SUR TOUS LES ARTICLES**

Maison la plus importante de toute la région. -- Vente de confiance

**COSTUMES**

**PEIGNOIRS**

**FOURRURES**

Grande-Rue, 31 ROUBAIX-SELECT Grande-Rue, 31

LES CHAPEAUX VALLENTIN sont connus par toute la France.

LES CHAPEAUX VALLENTIN sont TOUS garantis neufs sur facture.

LES CHAPEAUX VALLENTIN sont les meilleurs,

LES CHAPEAUX VALLENTIN sont les moins chers.

LES CHAPEAUX VALLENTIN sont les SEULS de la région ayant obtenu 1 grand prix et 6 médailles d'or.

LILLE-ROUBAIX Dépôts régionaux PARIS-MARSEILLE

Voit le DAURIGNAC, dernière création hiver 1902-1903, pour Messieurs, 34, 36, rue Neuve, Lille

Dames et Enfants. 33, rue de Lannoy, Roubaix

LOUIS, DEMI-LOUIS, QUART DE LOUIS. -- RAYONS SPÉCIAUX 7ET 15 FR.

**A la Ville de Roubaix**  
51 à 57, Grande-Rue, ROUBAIX

Agrandissements considérables

... ÉTRENNES UTILES ...

PHONOGRAPHE

AVEC 10 ROULEAUX À CHOISIR

Dans notre catalogue

**Le Coquet** 45 fr.

PRIX SANS PRÉCÉDENT



**ACÉTYLÈNE**

Appareils perfectionnés (médaille d'or et de vermeil). Fourniture générale, entreprise à forfait.

Location. Carburé de calcium gros et détail.

Distribution. RÉSERVOIR-ÉLEVATEUR-VOIR-ÉLEVATEUR marchant à bras, à manège, à moteur; élevant l'eau des puits, citernes, rivières, étangs, etc., de toutes profondeurs; supprimant les réservoirs en élévation; s'installant en cave ou sol quelconque; évitant les débordements et la gelée; donnant l'eau à une température régulière à l'abri des poussières, distribuant l'eau chaude ou froide en pression à des étages; assurant les services de bains, douches, toilettes, water closets, alimentation, arrosage des parcs et jardins, voiturage, douchage des chevaux, etc.

Le réservoir-élevateur à son emploi dans les usines, manufactures, brasseries, sucreries, hôtels, théâtres, sousses, hôpitaux, dans les villes, bourgs, pour distribuer l'eau en pression utile pour tous les besoins d'alimentation et de secours contre l'incendie.

REVÊTEMENTS DÉCORATIFS en métal émail. Économie de 50 à 75 0/0 sur les carreaux de faïence, pour salles de bains, cuisines, vestibules, salles à manger, lavatory, w. c., veranda, salles de machines, hôpitaux, etc. Voir applications à l'intérieur du magasin.

J. FERRET, Constructeur breveté s. g. d. g. rue du Moulin, 182, ROUBAIX 5490

**LE SOLEIL**

Se trouve chez tous les épiciers et droguistes.



Donne un brillant noir infini instantané.

Emile CHATELAIN, fabricant 40, r. du Tracadero, Croix (Nord).

MANUFACTURE de CAOUTCHOUC simple et durci

Pneumatiques Caoutchouc Industriel Tuyaux d'arrosage Vêtements imperméables

J. De la Royère Fils Ingénieur

HALLUIN En face du bureau des douanes PRIX TRÈS RÉDUITS

Plus de Laine, ni Déchet, ni Zostère pour matelas par l'emploi de

**EMPOIL DELAPIN**

Recommandé pour la santé et la propreté 30 0/0 meilleur marché, prix 35 à 40 fr.

ADRESSER CHEZ

**DECROIX WIDAUW**

Fort Vauxroye BLANO-SAUL, TOURCOING

ARMES LIÉGEOISES

LOUIS DE BERDT, armurier

52, rue St-Pierre, Mons (Belgique)

Je viens de rentrer un grand assortiment d'armes d'une grande fabrique Liégeoise ayant toutes passées le ban d'épreuve belge. Un joli assortiment de carabines et revolvers à des prix très avantageux. Fusil gras prix incroyable 12 fr. 50. Cartouches de chasse de tout calibre. Poudre sans fumée blanche, rose, mullerite et chlorate, poudre noire de toutes qualités. Réparations d'armes. 470

**GRATUITEMENT**

La maison G. FAYOT, informe les intéressés que désormais elle a installé un service spécial pour le tirage des vins de n'importe quelle provenance.

Le transport de la gare à destination et la mise en cave seront faits gratuitement aux personnes qui voudront bien lui confier la mise en bouteilles.

**TRAVAIL SOIGNÉ**

S'adresser ou écrire chez M. G. FAYOT, 7, rue du Chemin de fer, Roubaix 40912

**OCCASIONS SÉRIEUSES**  
Pour cause de CESSATION DE COMMERCE  
**NOUVEAUX RABAIS POUR LES FÊTES**  
sur les fantaisies, telles que:  
Bronzes, Marbres, Vases, Coupes, Jardinières, Saxes, Encriers, etc.  
**AUX MAGASINS ANGLAIS, E. PICARD**  
3, et 5, rue Lepellelier, 3 et 5 (ancienne rue des Prêtres) LILLE  
IMMENSE CHOIX D'ORFÈVRES ET ÉTAÏN  
CESSATION DE COMMERCE

**TRAITEMENT ANTISEPTIQUE ET EFFICACE**  
DE TOUTES ESPÈCES DE PLAIES ET INFLAMMATIONS  
par la  
**VÉRITABLE POMMADE de L. VILLERVAL D'AVION**  
Médecin-Spécialiste à ARRAS

**INDICATIONS PARTICULIÈRES**  
Il existe quatre sortes de Pommades, désignées par des marques différentes.  
Le N° 1 est employé dans les affections suivantes: Phlegmons, Erysipèle, Inflammations, Abscesses, Panaris, Antrax, Phlébite, Eczéma, Dartres, Croûtes de lait, etc.  
Le N° 2 guérit spécialement et rapidement le Feu Saint-Antoine.  
Le N° 3 est souverain pour les Brûlures et Ulcères aux Jambes.  
Le N° 4 fait disparaître la Gangrène en quelques jours, nettoie les plaies profondes et de mauvaise nature et fait repousser les chairs.  
Ces différentes pommades ont été récompensées à toutes les expositions où elles ont paru, en raison de leur efficacité et des guérisons obtenues.  
Concours National d'Hygiène et de Sciences, Paris 1899. — Diplôme d'Honneur. Hors Concours Exposition Orléans 1899. — Diplôme d'Honneur, Membre d'Honneur du Jury

**AVIS IMPORTANT**

Afin d'éviter toute confusion avec d'autres produits similaires et par cela même toute complication ou retard dans la guérison, exiger sur la boîte le numéro, l'indication de la Pommade et la signature qui, seule, peut vous fournir une garantie suffisante lorsque l'on veut faire un emploi des véritables produits.  
Dépositaire Général: LETAULEUR, pharmacien à ARRAS.  
Dépositaire Régional: LEFION, pharmacien, 163, Grande-Rue, ROUBAIX.

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE L'AVENIR**  
Anonyme à capital variable  
3, 5, 7, rue Vallon, 3, 5, 7, ROUBAIX  
La Boulangerie coopérative L'AVENIR est celle qui fabrique le meilleur pain et assure à ses adhérents les plus gros bénéfices.  
L'AVENIR a distribué, pour l'exercice 1902, 30 pour cent ou **15 CENTIMES PAR PAIN**  
tout en vendant 50 centimes ses excellents pains de grain et ses non moins bons pains bis ou pains de ménage. — Pour jouir de ces avantages, il suffit de prendre du pain ou d'adresser à la Direction son nom et adresse. L'inscription est gratuite.  
Les adhérents sont servis chaque jour à Roubaix, Tourcoing, Monvaux, Wattrelos, Croix.

**Compagnie d'Assurances sur la Vie «ANTVERPIA»**  
Succursale française à ROUBAIX, rue des Fleurs, 18  
à ROUBAIX, rue de la Perche, 46;  
à LILLE, boulevard Victor Hugo, 324;  
Bureaux pour la France: à TOURCOING, rue de Guisnes, 116;  
à DUNKERQUE, rue Nationale, 21;  
à HALLUIN, rue de Turbigo.  
RÉSUMÉ OFFICIEL des paiements effectués du 30 au 27 décembre 1902:  
1° Pour décès . . . . . Fr. 11.325,05  
2° Paiements gratuits des ent. au-des- sous de 5 ans et des ent. mortués . . . 1.711,00  
3° Pour assurances à terme (11° com- muniqué et tirage au sort) . . . . . 8.275,02  
4° Pour pensions de veuves . . . . . 15,00  
Total . . . . . Fr. 21.326,07  
Je dis, vingt-et-un mille trois cent vingt-six francs soixante-sept cent. payés à l'ouvrier et au petit bourgeois, ce qui a fait beaucoup de bien et évité beaucoup de misère.  
Ce qui prouve que l'Antverpia gagne de plus en plus la confiance du public, c'est que du 30 au 27 décembre 1902, elle a conclu 1024 assurances sur la vie, 292 à terme (communiqué et tirage au sort) et 2 pour pensions de veuves. Total: 1316.  
L'Antverpia possède des vastes propriétés à Roubaix, Lille, Tourcoing, Halluin et Houpines. Elle demande des agents sérieux dans tout le département du Nord, s'adr. aux agents mentionnés ci-dessus.

**CANALISATIONS D'EAU, VAPEUR & GAZ**  
Eaux de la Lys. — Eaux potables  
**Paul PLANQUART-BENOIST**  
Entrepreneur des Bains Roubaisiens  
18, Place de la Liberté, 18 — ROUBAIX  
PLOMBERIE. — ROBINETTERIE. — SPÉCIALITÉ DE SALLES DE BAINS COUVERTURES EN TOUS GENRES. — ZINC, PANNES et ARDOISES ANTI-DELIERS. — RÉDUCTEUR DE PRESSION BREVETÉ EN FRANCE ET L'ÉTRANGER. — MÉDAILLE D'OR PARIS 1900 APPAREIL ABSOLUMENT GARANTI. — Voir facilités de paiement à la vitrine. 7259

**AVIS**  
M. Beckers-Devillers, de Liège, a l'honneur d'informer sa nombreuse clientèle qu'il sera visible, le premier mardi de chaque mois, à l'Hôtel du Nord, à Courtrai, de 10 heures à midi et de 2 à 4 heures, pour les personnes ayant traité à forfait ou non pour toutes espèces de chute de cheveux et calvitie.  
Dépôt de l'Eau Anti-Pelade Becker, 8 fr. 50 le flacon, chez M. Gerreth, pharmacien, 15, rue du Chemin de fer, à Roubaix.

LA PLUS GRANDE CHAPELLERIE DU NORD  
**LES TROIS FRANCOIS**  
16-18, Place de la Liberté, ROUBAIX

Les importants achats en feutre et en fourrures qui viennent de faire les 3 FRANCOIS, les seuls créateurs et propriétaires du chapeau dont ils portent le nom, permettent à cette importante maison, qui compte plus de trente ans d'existence, de donner à ses prix habituels, c'est-à-dire à 3.60, 5.60, 7.60 et 10.60, des articles irréprochables comme beauté surtout comme qualité: brillants ou mats, de toutes formes et de toutes nuances, ne tachant pas à la pluie.

Les 3 FRANCOIS offrent également à leurs nombreux clients des CHAPEAUX DE SOIE, admirables comme élégance, à 7.60, 10.60, 12.60 et 16 fr.

Les coups de fer sont entièrement gratuits la semaine

SATINS MÉCANIQUES, pour soirées et mariages, à 12.60 et 15.60, valant réellement 18 et 22 francs.

MAGNIFIQUES CHAPEAUX pour fillettes, nouveau rayon, à 3.60 et 5.60, modèles riches.

Enfin, un choix immense de FOURRURES, TOQUES et CASQUETTES pour hommes, garçons et fillettes, à des prix incroyables de bon marché.

**AVIS IMPORTANT**

Les personnes soucieuses de leurs intérêts n'hésiteront pas, avant de faire leurs achats, à venir visiter les merveilleux étalages de cette importante chapellerie.

**MAISON PICARD**  
ROUBAIX, 105 et 107, Rue de Lannoy, 105 et 107, ROUBAIX  
**VENTE A CRÉDIT**  
SANS RIEN DÉBOURSER D'AVANCE  
DE TOUTES ESPÈCES DE MARCHANDISES UTILES A UN MENAGE  
APERÇU DE QUELQUES PRIX:  
Confections pour hommes  
Complet pr hommes, cheviotte pare laine 25 fr.  
Parietous croisés, pour hommes . . . . . 25 fr.  
Complet sur mesure, haute nouveauté . . . 45 fr.  
CONFECTIONS pr Dames et Enfants  
TISSUS, CHAUSSURES, CHAPELLERIE  
Horlogerie, bijouterie, glaces, fauteuils, articles d'éclairage, de ménage, de chauffage.  
LIT COMPLET POUR UN MENAGE  
**75 francs**  
Composé de:  
4 lit fer forgé à galerie, très lourd, pr 2 personnes  
2 matelas vaporeux  
1 traversin  
1 paire draps de lit, double largeur, en métré, 3 grandes couvertures colon.  
**MOBILIERS COMPLETS 7 pièces pour 75 francs.**  
La Maison prend des abonnés à Roubaix, Tourcoing et les villages environnants. 4824

**AVIS L'UNION GÉNÉRALE DU NORD**  
appelle au public qu'elle indemnise des dommages que peut occasionner un incendie, préservés procès qui peuvent être intentés à la suite les personnes assurées par elle, moyennant une dépense annuelle très modique appelée prime d'assurance. Elle assure aussi contre les explosions et la dynamite. Elle invite les propriétaires de maisons, de mobiliers, de marchandises, qui ont des assurances à faire renouveler à s'adresser à l'Administration ou à MM. ARNOULD, 61, Bd de Paris, à Roubaix, et PAUL LORRHUIS, 81, rue Nationale, à Tourcoing. L'Administration existe depuis 35 ans, a supprimé de ses contrats les clauses onéreuses et les présumptions de déchéance; ses administrateurs et actionnaires sont tous des manufacturiers du pays. 35-37, Boulevard de la Liberté, à LILLE. 800

**CAISSE DES PROPRIÉTAIRES**  
Société Anonyme, autorisée par Arrêté Royal du 8 Juin 1888  
68<sup>e</sup> exercice social: 1902-1903  
La Caisse des Propriétaires est des Obligations de 500 francs remboursables la dixième année de leur émission et rapportant un intérêt annuel de quatre pour cent (4 0/0). Le but de la Société est de prêter à un intérêt modéré et à long terme, sur garanties hypothécaires, avec faculté aux emprunteurs de se libérer par fractions périodiques, au moyen d'annuités extincives du capital, payables mensuellement ou par un remboursement total à une époque déterminée. Elle pourra prendre des valeurs en dépôt, établir une caisse de survie et faire aussi tous placements à terme pour le meilleur emploi des fonds ou valeurs qui seront temporairement versés ou déposés entre ses mains. (Extrait des statuts).  
AGENTS A COURTRAI:  
MM. SAEY Frères, agents de change, 14, rue Palfyn

**Coffres-Forts Incombustibles BAUCHE**  
Blindé d'acier IMPÉFORABLE, marque «Le Cuirassé»  
avec portes remplies de plaques de fer et d'acier trempé  
Sécurité absolue. Nombreux certificats  
Grand prix Bruxelles 1897  
Expositions universelles Paris 1889 et 1900, Médailles d'Or.  
Dépositaires:  
**Ach. et J. GRIAUX Fils**  
MARCHANDS DE FER  
20, RUE BLANCHEMAILLE, ROUBAIX

**Banque Paul VALCKE**  
Rue d'Ypres, 68, MENIN (Belgique)  
DÉPÔTS CHANGE CHÈQUES  
Souscription aux Obligations CAISSE DES PROPRIÉTAIRES 4 0/0  
CREDIT FONCIER DE BELGIQUE 3.20 0/0  
fondés en 1885  
Bureaux de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h.

**CADEAUX POUR ÉTRENNES ET FÊTES**  
28, rue de Paris, 28, à LILLE **AU BERCEAU D'ARGENT** Meubles de fantaisie, riches et ordinaires

Quarante-huitième  
Roubaix-Tourcoing, le  
Les autres Départemen  
Agence  
NOS  
Nous commen  
vies, la publication  
très mouvementés  
Le Cal  
par Ju  
Les Élect  
LES  
Hier, dimanche  
les départements  
ment de la série  
Ain (5), Aube (4)  
Alpes (5), Alpes  
Ariège (3), Arden  
(5), Bouches-du-Rh  
Charante (3), Cher  
Corse (3), Creuse (3)  
Gironde (5), Gard  
(5), Eure-et-Loir (2)  
la Réunion (1), La  
Il y a eu, en  
dans le Nord, la  
Garonne.  
Voici les résul  
DAN  
Insc. : 2423. Vot.  
MM. Emile SO  
DELEME  
POTIE,  
DEBIER  
DELESA  
DELEURY  
Inscrits : 50  
MM. Emile SO  
DELEME  
POTIE,  
DEBIER  
DELESA  
DELEURY  
Bulletins  
M. Potié es  
LA JOU  
L'élection sénat  
occasionnée par la  
Avant de donner  
nous parait bon d  
tions, toujours un  
quelles il est proc  
Le collège électo  
censeillers généra  
les délégués élus  
tal: 2.428 électeu  
électeurs de droi  
d'arrondissement,  
tours, pour les dél  
en cas d'empêchem  
par les suppléants.  
Les électeurs de  
nité. Les délégués  
nité de déplacement  
couru, tant à l'alle  
commune qui a é  
département. Pour  
démontre représen  
qui permet de s'ent  
délégués, qui sont  
recevoir aucune m  
Le scrutin a été  
tal: 2.428 électeu  
par le président d  
plus âgés et des d  
l'ouverture de la  
créaire parmi les  
par ordre alphab  
le président et le  
président à la po  
scrutin est ouvert  
second est ouvert  
troisième, est ouv  
Les résultats du  
et proclamés imm  
lège électoral.  
Nous ne rappell  
se présente  
électeurs les con  
candidats au prés  
donner quelques  
du vote, qui a en  
cette circonstance, av  
lores.  
Aux grilles d'ave  
portant le décret  
46 municipal port  
dits à l'habillage,  
bureaux. La por  
verte sur le trotto  
porte, sont les él  
la grande salle de  
tume, sont install  
Le bureau, com  
présider aux opé  
1<sup>er</sup> bureau. — MM  
Solosse, Lejeune-M  
2<sup>e</sup> bureau. — MM  
quart, assesseurs.  
La con  
Voici comment